



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Auspuffblende**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**exhaust trim**

Genehmigungsnummer: **91791**  
Approval number:

Erweiterung: --  
Extension:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Progress Europe Automotive Innovations B.V.**  
**NL-8171 NT Vaassen/ Niederlande**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**3522**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91791**

Approval number:

Erweiterung: --

Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes**  
**See point 1.5 of the test report**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
**DE-45307 Essen**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**20.12.2018**
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**TA-000692-A0-315**
9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Auspuffblende“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „exhaust trim“ is restricted to the application listed:***
- Punkt 3. des Prüfberichtes**  
**Point 3. of the test report**
- unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91791**

Approval number:

Erweiterung: --

Extension:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.**

**The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Nicht notwendig**

**Not required**

12. Die Genehmigung wird **erteilt**

Approval **granted**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Entfällt**

**Not applicable**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **18.01.2019**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

*S. Marxsen*

Stephan Marxsen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **91791**

Approval number:

Erweiterung: --

Extension:

17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.  
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91791**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: --  
Extension No.:

Ausgabedatum: **18.01.2019**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**TA-000692-A0-315**

Datum:  
Date  
**20.12.2018**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:

**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date

Liste der Änderungen:  
List of modifications:

**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **91791**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 91791**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **91791**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : 3522  
Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

0. Prüfgrundlagen: – StVZO mit den zugehörigen maßgeblichen  
Richtlinien  
*Test criteria* : – StVZO with the associated relevant guidelines

1 Angaben zur Auspuffblende mit Querschnittsänderung / Specification of the tail pipe cover with cross section change

1.1 Antragsteller und Hersteller:  
*Applicant and manufacturer:*



PROGRESS EUROPE  
Automotive Innovations B.V.  
Spinfondsweg 19  
NL-8171 NT-VAASEN

1.2 Art: Einteilige Auspuffblende, ohne Änderung des  
Serienendrohres. Die Blende wird auf das  
Endrohr des serienmäßigen Auspuff-  
Endschalldämpfers aufgeschoben, verschraubt  
und zusätzlich mit einer Mutter gesichert.  
*Kind* : *One part tail pipe cover, without changing of  
series tail pipe. The tail pipe cover is pushed onto  
the tailpipe of the standard exhaust silencer,  
screwed and secured with a nut.*

1.3.1 Ausführungen: Eine:  
548 für Kona 1,6l  
*Versions:* *One:*  
*548 for Kona 1,6 L*

1.4 Typ / Type: 3522

1.5 Kennzeichnung / Marking:

Typ/Type : 3522  
Ausführung /  
Version\*) : 548  
Hersteller /  
Manufacturer : PROGRESS EUROPE  
Typzeichen /  
Type No. KBA : \_\_\_\_\_

\*) Ausführung 548 für den 1,6L Motor  
*Version 548 for 1,6L engine*



Typ / Type : 3522  
Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

Art der Kennzeichnung: Aluminium-Klebeschild, nicht zerstörungsfrei  
ablösbar, dauerhaft angebracht  
*Kind of marking: Aluminum adhesive label not removable without  
destroying, permanently attached*

Ort der Kennzeichnung: von unten  
*Place of marking: from below*

#### 1.6 Hauptabmessungen / Main dimensions (mm)

Bauteil / Component	Breite / Width	Länge (in Fahrtrichtung) / Length (in driving direction)	Höhe / Height
Auspuffblende / <i>tail pipe cover</i>	145	203	104
2 Endrohre / 2 <i>tailpipes</i>		Durchmesser je / <i>diameter each :</i>	70mm

1.7 Gewicht / Weight (kg): ca. 0,4,  
*approx. 0,4Kg*

1.8 Werkstoff / Material: Edelstahl  
*Stainless steel*

*weitere Angaben, siehe Zeichnungen Anlage 2  
for further details please see drawings  
enclosure 2*

#### 1.9 Befestigung / Fixation

Die Befestigung der Auspuffblende erfolgt durch eine Inbusschraube von unten mit zusätzlicher Sicherung durch eine zweite Mutter.

Das serienmäßige Endrohr bleibt unverändert.

Die Anbaulage ergibt sich aus der Form des Anbauteiles (vgl. Anbaufoto). Die genaue Beschreibung der Befestigung ist der Montageanleitung des Herstellers zu entnehmen.

*The attachment of the tail pipe cover is made by an Allen screw from below with additional protection by a second nut.*

*The series tail pipe remains unchanged.*

*The mounting location is provided by the shape of the fixation part (see fixation photo).*

*The exact description for fixation can be read in the fitting instructions/manual of the manufacturer.*

Typ / Type : 3522  
Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

1.10 Foto Auspuffblende /  
Photo tail pipe cover



2 Durchgeführte Prüfungen / Performed tests

2.1 Prüfmuster / Testing sample

Das geprüfte Muster stimmt mit der Zeichnung gem. Anlage 2 überein.  
*The sample tested is in accordance with the drawing as per enclosure 2.*

2.2 Gestaltung und Befestigung / Shape and fixation ECE-R26

Der kleinste gemessene nach außen gerichtete Abrundungsradius ist größer als 2,5mm.  
Das Muster erfüllt hinsichtlich der äußeren Gestaltung die ECE-R26. Die Einrichtung stellt keine Gefährdung im Sinne §§ 30 und 30c StVZO dar.

*The smallest measured rounding radius pointing to the outside is bigger than 2,5mm.  
As far as the outer shape of the sample is concerned it complies with ECE-R26.  
The installation does not constitute any danger as defined in §§ 30 and 30c StVZO.*

2.3 Anbau / Fixation

Der Anbau ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage beiliegenden Montageanweisung verfahren wird.

Die Gefahr oder die Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.  
Eine Lackierung der Auspuffblende ist zulässig, sofern die Kennzeichnung lesbar bleibt.

*Fixation is durable and secure if it has been done according to the attached mounting instructions. The risk or the seriousness of injuries will not be greater by means of this fitting. Painting the tail pipe cover is allowed if the marking is still legible.*

Typ / Type : 3522  
 Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

2.4 Geräuschemissionen / Noise emissions 70/157/EWG i.d.Fsg. /version 2013/15/EU bzw. /or ECE-R51 Änderungsserie / series 03

Die Fahrzeuge wurden mit und ohne Auspuffblende im direkten Vergleich in Anlehnung an die ECE-R51 03 gemessen. Dabei wurden die ermittelten Fahrgeräusche innerhalb der berechneten Grenzen für die Bezugsbeschleunigung (unter Beachtung der vorgeschriebenen Gangwahl) und die Standgeräusche jeweils mit und ohne montierter Auspuffblende verglichen. Es wurde kein Unterschied gemessen.

*The vehicles were measured with and without tail pipe cover in direct comparison in accordance with the ECE-R51 03. The determined driving noise within the calculated limits for the reference acceleration ( in compliance with the prescribed gear selection) and the stationary noises respectively with and without mounted tail pipe cover were compared. No difference was measured.*

2.5 Fahrzeugabmessungen und –gewichte / Vehicle dimensions and weights VO (EU) 1230/2012 / REG (EU) 1230/2012

Die Erhöhung des Leergewichtes liegt im Bereich zulässiger Toleranzen. Die Fahrzeugabmessungen ändern sich nicht.

*The increase of the empty weight is within the allowed tolerances. The dimensions of the vehicle do not change.*

3 Verwendungsbereich / Area of use

Die Auspuffblenden / The tail pipe covers

Typ / Type	:	3522
Ausführung / Version	:	548
Hersteller / Manufacturer	:	PROGRESS EUROPE
Typzeichen / Type No. KBA	:	_____

sind zum Anbau an folgende Kraftfahrzeugtypen geeignet:  
*are suitable to be mounted on the following motor vehicles:*

Fahrzeughersteller / Manufacturer	Hyundai Motor (ROK)
Verkaufsbezeichnung / Commercial name	Kona
amtl. Typenbezeichnung / Type	OS
EG-Gen. Nr.: / EC Type-appr no.:	e4*2007/46*1259*..

3.1 Einschränkung zum Verwendungsbereich / Limitation of the area of use

– nur für die Ausführung Kona mit 1,6l Motor mit der EG-Typgen.: e4\*2007/46\*1259\*00 /  
 – only for version Kona with engine 1,6L with EC-type No.: e4\*2007/46\*1259\*00

Typ / Type : 3522  
Hersteller / Manufacturer : PROGRESS EUROPE

#### 4 Auflagen und Hinweise / Conditions and notes

- die Befestigung der Auspuffblende muss anhand der Montageanleitung des Herstellers erfolgen.
- *the fitting of the tail pipe cover must be done according to the fitting instructions of the manufacturer.*
- nach Montage der Auspuffblende ist auf einen Mindestabstand zwischen Auspuffblende und Heckschürze von min. 10mm zu achten.
- *after mounting the tail pipe cover, a minimum distance between tail pipe cover and rear apron of min. 10mm must be given.*

#### 5 Prüfergebnisse / Test results

Die Auspuffblenden wurden nach den Bestimmungen der StVZO geprüft. Die beschriebenen Fahrzeuge erfüllen unter Beachtung der genannten Auflagen und Hinweise mit montierter Auspuffblende die Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung.

*The tail pipe covers have been tested according to the provisions/regulations of the StVZO. The vehicles described in consideration of the provisions and instructions with fixed tail pipe covers fulfill the regulations of the StVZO in the actual valid version.*

Die Abnahme des Anbaues durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation wird nicht für erforderlich gehalten

*The acceptance test for installation by means of an officially recognized expert or auditor for the motor vehicles or test engineer of an officially recognized inspection organization is not regarded as necessary.*

Gegen die Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.  
*There are no technical objections to issuing an ABE as per § 22 StVZO.*

#### 6 Anlagen / Enclosures

Nr / No	Inhalt / Contents	Anzahl der Seiten / Number of pages	Stand / Dated
1	Montageanleitung / Fitting instructions	4	09.05.2018
2	Zeichnungen mit Werkstoffangaben / Drawings with data on materials	1	25.10.2018